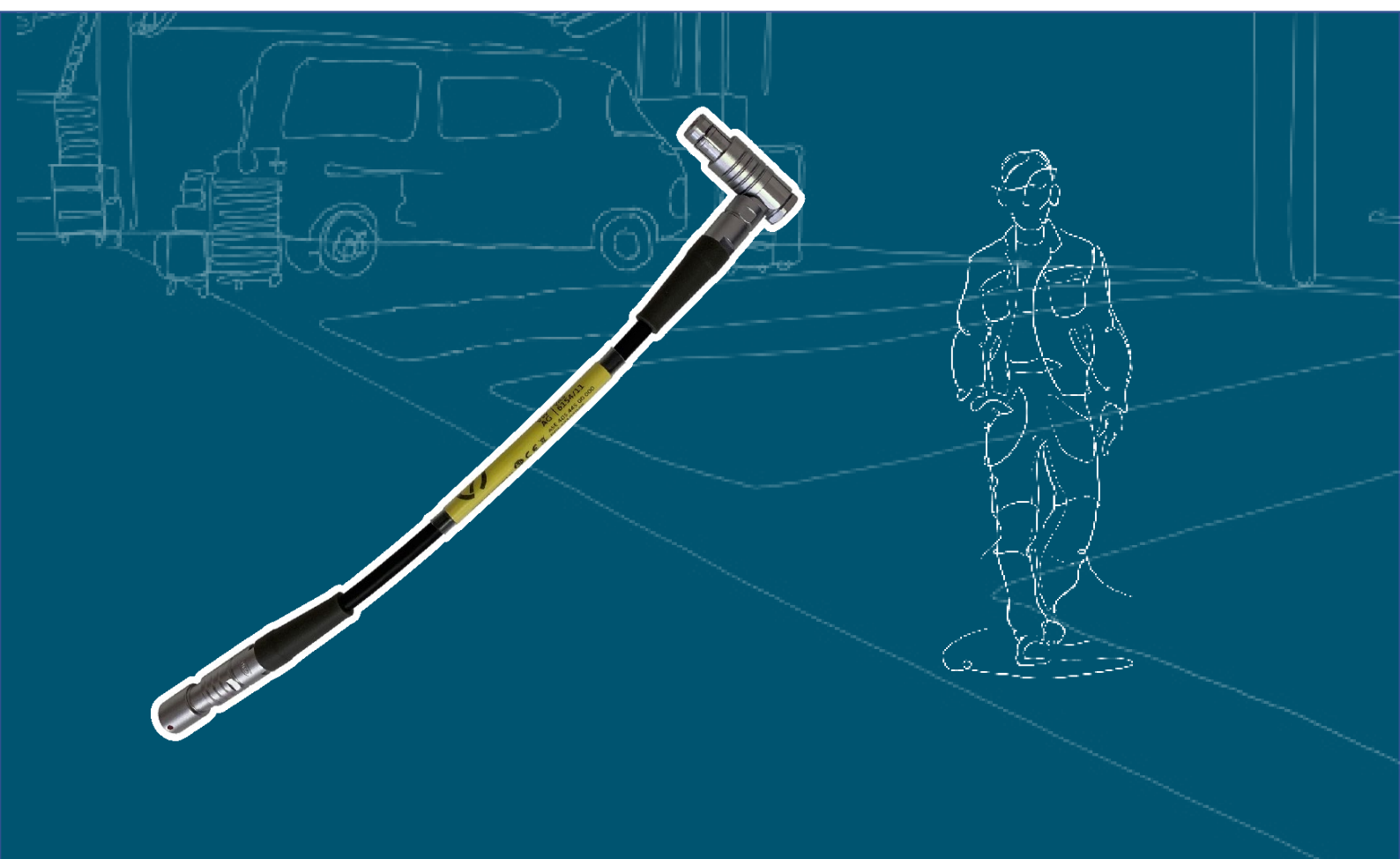


# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Lietošanas instrukcija

Leņķveida adapters VAS 6154/11



Pārskatīšana	Datums	Pamatojums
<b>V00</b>	05.05.2021	Pirmizdevums
<b>V01</b>	17.12.2021	Nodošana uzņēmumam „Stodia”

## Izlaides ziņas

### Ražotājs

Stodia GmbH  
 Speicher & Diagnosetechnik  
 Im Freitagsmoor 45  
 D-38518 Gifhorn  
 Tālrunis: +49 (0) 5373 92197-0  
 Fakss: +49 (0) 5373 92197-88  
 info@stodia.de  
 www.stodia.de

### Pavairošana

Lai pavairotu vai pārpublicētu, arī fragmentu veidā, vienmēr nepieciešama rakstiska ražotāja atļauja.

### Autortiesības

ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TUKOJUMS

Visas tiesības paturētas

Uz visiem tekstiem, attēliem un grafiskajiem elementiem attiecas autortiesības un citi intelektuālā īpašuma aizsardzības likumi.

Copyright 2021 Stodia GmbH.

### Attēlu avoti

Brīdinājuma zīmes, aizlieguma, rīkojuma un standartu simboli ir ņemti no publiskiem avotiem, piemēram, vispārpieejamām interneta vietnēm. CAD izstrādājuma attēlus un izstrādājuma fotoattēlus nodrošina ražotājs. Attēliem, kuros redzams izstrādājuma lietojums, ir pievienota avota atsauce.

# Saturs

<b>IZLAIDES ZIŅAS</b>	<b>2</b>
<b>SATURS</b>	<b>3</b>
<b>IEVADS</b>	<b>4</b>
Ievada piezīmes	4
Atbilstības deklarācijas derīgums	4
Ražotāja informācija	4
<b>DROŠĪBA</b>	<b>5</b>
Brīdinājuma pakāpes	5
Svarīgi drošības norādījumi	6
Paredzētais lietojums	7
Mērķa grupas prasības	7
Īpašnieka pienākumi	7
<b>IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS</b>	<b>8</b>
Piegādes komplekts	8
Uzbūve	8
Simboli un pieslēgumi	9
Elektriskā shēma	9
Tehniskie dati	10
<b>LIETOŠANA</b>	<b>11</b>
Ekspluatācijas sākšana	11
Tīrīšana	12
Uzglabāšana	12
Utilizācija	12
Uzturēšana	12
<b>PALĪDZĪBA</b>	<b>13</b>
Garantija	13
Klientu atbalsta dienests	13

## Ievada piezīmes

Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju pirms izstrādājuma lietošanas.

Izstrādājuma komplektā ir USB zibatmiņas ierīce, kurā ir saglabāta lietošanas instrukcija dažādās valodās. Spēkā esošā redakcija un lietošanas instrukcija citās valodās ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē.

Lietošanas instrukcija ir būtiska izstrādājuma sastāvdaļa, un tā ir jāglabā kopā ar izstrādājumu. Izstrādājuma pārdošanas vai nodošanas gadījumā lietošanas instrukcija jānodod jaunajam īpašniekam.

Papildus šai lietošanas instrukcijai ir saistoši visi attiecīgie noteikumi par autotransporta līdzekļu dzirksteļdrošo augstsprieguma sistēmu diagnostiku vai problēmu novēršanu. Citu starpā tie ietver automobiļu ražotāja diagnostikas sistēmu lietošanas instrukcijas, uzņēmuma drošības instrukcijas un jaunākos sasniegumus augstsprieguma sistēmu lietošanā.

## Atbilstības deklarācijas derīgums

Izdotā atbilstības deklarācija attiecas uz lietošanas instrukcijā aprakstīto izstrādājumu. Izmaiņu, pārveidošanas vai paplašināšanas gadījumā atbilstības deklarācija un risku novērtējums nav spēkā.

## Ražotāja informācija



 **STODIA**<sub>GMBH</sub>  
SPEICHER & DIAGNOSETECHNIK

Uzņēmuma darbība kopš tā dibināšanas ir vērsta elektromobilitātes nākotnes virzienā. Stodia GmbH izstrādā un ražo individuālus risinājumus autobūves industrijai, enerģijas akumulatoru nozarei, servisa darbnīcām vai specializētiem autoparkiem.

Galvenie izstrādājumi – inovatīvas stacionārās un mobilās elektroenerģijas glabāšanas sistēmas – ir atslēgas elementi, kas veicina enerģētikas pāreju un energoapgādes neatkarību. Stodia izstrādājumu klāstā ietilpst arī viedā uzlādes un akumulatoru tehnoloģija, diagnostikas sistēmas, akumulatoru un šūnu pārvaldības sistēma, kā arī dažādu automobiļu mērīšanas un diagnostikas tehnoloģija.

Pateicoties programmatūras un aparatūras izstrādes pieredzei, Stodia GmbH vienmēr ir jūsu uzticamais partneris – no prototipiem līdz sērijveida ražojumiem – MADE IN GERMANY.

Šajā drošības norādījumu nodaļā ir sniegta šāda informācija:

- brīdinājuma pakāpes, kas ietvertas šajā lietošanas instrukcijā,
- svarīgi izstrādājuma drošības norādījumi,
- izstrādājuma paredzētais lietojums,
- mērķa grupas prasības,
- īpašnieka pienākumi.

Šī lietošanas instrukcija attiecas tikai uz tālāk norādīto izstrādājumu:

Preces numurs: 22103099

Nosaukums: Leņķveida adapters VAS 6154/11

## Brīdinājuma pakāpes

Šajā nodaļā ir aprakstītas brīdinājuma pakāpes, kas izmantotas šajā lietošanas instrukcijā.

### **BĪSTAMI**

Drošības norādījuma neievērošanas gadījumā IESTĀSIES nāve vai radīsies nopietnas traumas!

### **BRĪDINĀJUMS**

Drošības norādījuma neievērošanas gadījumā VAR iestāties nāve vai rasties nopietnas traumas!

### **UZMANĪBU**

Drošības norādījuma neievērošanas gadījumā VAR iestāties nāve vai rasties vieglas traumas!

## Svarīgi drošības norādījumi

Šajā nodaļā ir aprakstīti drošības norādījumi, kas jāievēro, rīkojoties ar izstrādājumu.



### BRĪDINĀJUMS

#### Elektriskā sprieguma radīts dzīvības apdraudējums!

Elektriskais spriegums citās sistēmās ir dzīvībai bīstams un var izraisīt nāvi no elektrošoka!

- Neizmantojiet izstrādājumu, lai veiktu mērījumus elektrotīkla ķēdēs!
- Nekad nemēģiniet nodrošināt citu ierīču elektroapgādi, izmantojot šo izstrādājumu!



### UZMANĪBU

#### Elektriskā sprieguma radīts apdraudējums!

Elektriskais spriegums izstrādājumā ir bīstams un var izraisīt nelielas traumas strāvas trieciena dēļ!

Šķidrums, kondensāta un augsta gaisa mitruma dēļ var rasties īsslēgums!

- Nepieļaujiet izstrādājuma saskari ar šķidrumiem!
- Izmantojiet izstrādājumu tikai slēgtās un sausās telpās!



### UZMANĪBU

#### Elektriskā sprieguma radīts apdraudējums!

Elektriskais spriegums izstrādājumā ir bīstams un var izraisīt nelielas traumas strāvas trieciena dēļ!

Ja izstrādājumam ir trūkumi vai bojājumi, vairs netiek garantēta aizsardzība pret elektrisko spriegumu!

- Nepieļaujiet izstrādājuma saskari ar ķīmikālijām!
- Ja izstrādājumam ir trūkumi vai bojājumi, nekavējoties nomainiet izstrādājumu!
- Nekad nemēģiniet remontēt vai sagrozīt izstrādājumu!

## Paredzētais lietojums

Leņķveida adapters darbojas kā savienojums starp diagnostikas interfeisu VAS 6154/VAS 6154A un diagnostikas sistēmu VAS 6150C/D/E un VAS 6160B/C/E USB ligzdu.

Leņķveida adapteram jābūt stingri piestiprinātam pie attiecīgās diagnostikas sistēmas un tādējādi jānodrošina, lai lietotājs diagnostikas interfeisu ar abām rokām pievienotu leņķveida adaptera USB ligzdu, nevis diagnostikas sistēmas USB ligzdu.

Izmantojiet tikai spraudsavienojumus, kas norādīti automobiļu ražotāja vadītajā problēmu novēršanas programmā.

Automobiļu ražotāji šīs lietošanas instrukcijas izpratnē ir tikai Volkswagen grupas automobiļu ražotāji.

Jebkura cita izmantošana ir aizliegta.

## Mērķa grupas prasības

Darbus ar izstrādājumu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti!

Kvalificēts personāls šīs lietošanas instrukcijas izpratnē atbilst visām lietotāja valstī spēkā esošajām prasībām attiecībā uz darbu ar automobiļiem un to diagnostikas sistēmām, attiecīgi tiek ievērotas:

- lietotāja valstī spēkā esošās tiesību normas,
- automobiļu ražotāja un uzņēmuma noteikumi.

Izstrādājuma lietošanas laikā vienmēr jāizmanto automobiļu ražotāja noteiktie individuālie aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti darbam ar automobiļiem un to diagnostikas sistēmām.

## Īpašnieka pienākumi

Īpašniekam jānodrošina, ka personāls, kas strādā ar leņķveida adapteru, atbilst mērķa grupas prasībām.

Īpašnieks atbild arī par tālāk norādīto punktu ievērošanu.

- Leņķveida adapters vienmēr ir nevainojamā stāvoklī un bez defektiem.
- Tiek ievēroti un reģistrēti leņķveida adaptera regulāro pārbaūžu termiņi.

## Piegādes komplekts

Nekavējoties pārbaudiet piegādes komplekta stāvokli un pilnīgumu. Trūkumu gadījumā nekavējoties vērsieties pie ražotāja.



- (1) Leņķveida adapters
- (2) USB zibatmiņas ierīce, kurā pieejamas lietošanas instrukcijas

## Uzbūve

Izstrādājuma uzbūve:



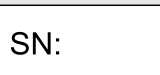





- (1) USB ligzda diagnostikas interfeisam
- (2) USB spraudnis diagnostikas sistēmai

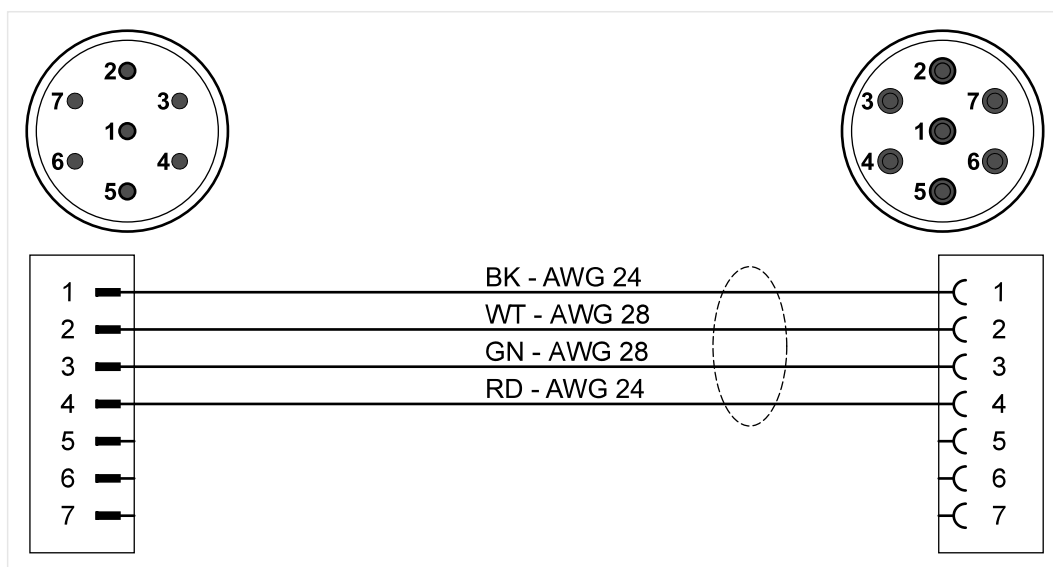


## Simboli un pieslēgumi

Uz izstrādājuma ir attēloti tālāk aprakstītie simboli.

Simbols	Nozīme
	Ievērojiet lietošanas instrukciju!
	Ražotāja daļas numurs kopā ar sērijas numuru tiek izmantots, lai identificētu izstrādājumu.
	Sērijas numurs kopā ar ražotāja daļas numuru tiek izmantots, lai identificētu izstrādājumu.
	Utilizācijas simbols nozīmē, ka izstrādājumu aizliegts izmest mājāsaimniecības atkritumos. Utilizējot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet visus vietējos spēkā esošos atkritumu likvidēšanas noteikumus.
	CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst visiem spēkā esošajiem Eiropas noteikumiem un tam ir veikta noteiktā atbilstības novērtēšanas procedūra.
	Ar pārbaudes zīmogu marķēti izstrādājumi ir apstiprināti lietošanai automobiļu ražotāja darbnīcās un ražotnēs.

## Elektriskā shēma



## Tehniskie dati

Nominālie parametri	Vērtības
Ražotāja numurs	22103099
Maksimālais nominālais spriegums	5,2 VDC
Maksimālais nominālais strāvas stiprums	500 mA
Svars	~ 40 g
Kopējais garums	250 mm

Apkārtējie apstākļi	Ekspluatācija	Uzglabāšana	Transportēšana
Temperatūra	No 5 °C līdz 40 °C	No -20 °C līdz 60 °C	No -20 °C līdz 60 °C
Augstums virs jūras līmeņa	Maks. 2000 m	Bez ierobežojumiem.	
Gaisa mitrums	Maks. 80 % līdz 31 °C, lineāri samazinoties līdz 50 % pie 40 °C	Maks. 85 %	
	Kondensācija nav pieļaujama. Maksimālais pieļaujamais relatīvais gaisa mitrums 60 % korozīvas gāzes/gaisa gadījumā.		

Šajā nodaļā ir sniegta informācija par šādām darbībām:

- ekspluatācijas sākšana,
- tīrīšana,
- uzglabāšana,
- utilizācija,
- uzturēšana.



## UZMANĪBU

### Elektriskā sprieguma radīts apdraudējums!

Elektriskais spriegums izstrādājumā ir bīstams un var izraisīt nelielas traumas strāvas trieciena dēļ!

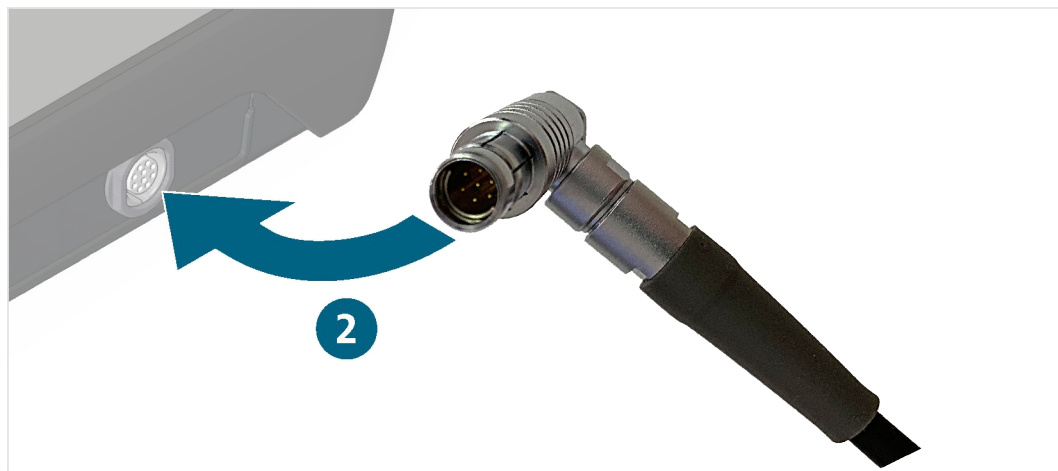
- Izmantojiet izstrādājumu tikai automobiļu ražotāja paredzētajā izmantošanas jomā!

## Ekspluatācijas sākšana

1. Ievērojiet drošības norādījumus.



2. Savienojiet USB spraudni ar diagnostikas sistēmas USB ligzdu. Pārliecinieties, ka USB spraudnis stingri fiksējas.



- ✓ Tagad jūs varat savienot diagnostikas interfeisu ar leņķveida adapteru.

## Tīrīšana

Ievērojiet drošības norādījumus!

Izstrādājumu drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.

## Uzglabāšana

Ja izstrādājums netiek izmantots, uzglabājiet to sausā vietā bez putekļiem.

## Utilizācija

Ievērojiet drošības norādījumus!

Utilizējot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet visus vietējos spēkā esošos atkritumu likvidēšanas noteikumus.

## Uzturēšana

Ievērojiet drošības norādījumus!

Jāievēro valsts prasības un vietējās prasības par regulārām pārbaudēm!

Pārbaudiet izstrādājuma darbību vismaz ik pēc 24 mēnešiem.

Lai veiktu lietpratīgu darbības pārbaudi, vērsieties pie ražotāja.

## Garantija

Stodia GmbH sniedz 24 mēnešu garantiju kopš iegādes datuma. Garantija attiecas uz nepārprotami pierādāmu bojātu funkcionālo materiālu un apstrādes kļūdām.

Vairāk informācijas par garantijas nosacījumiem skatiet vispārējos darījumu noteikumos ražotāja tīmekļa vietnē.

## Klientu atbalsta dienests

Ja rodas jautājumi, vienmēr norādiet preces numuru un, ja tāds ir, arī sērijas numuru. Abi numuri ir norādīti uz izstrādājuma.

Stodia GmbH  
Im Freitagsmoor 45  
D – 38518 Gifhorn

Tālrunis: +49 (0) 5373 – 92197-0  
Fakss: +49 (0) 5373 – 92197-88

[service@stodia.de](mailto:service@stodia.de)

[www.stodia.de](http://www.stodia.de)

Volkswagen Aktiengesellschaft  
K-GVO-LW  
Koncerna pēcpārdošanas grupas serviss  
Literatūra un sistēmas  
Darbnieku aprīkojums  
Pašto dėžutė 011/4915  
38442 Wolfsburg

Tikai iekšējai lietošanai  
Iespējamas tehniskas izmaiņas  
Atjaunināts 12 / 2021